

# VOYAGES

BRUXELLES-BOURSE

ORGANISATION IRREPROCHABLE SOUS TOUS LES RAPPORTS.

VOYAGES DE NOCES. Organisation particulière sans concurrence.

VOYAGES DE FAMILLES. Pas d'imprévu ni de surprises.

VOYAGES DE SOCIÉTÉS. NOMBREUSES ATTESTATIONS.

Une visite dans les bureaux des VOYAGES CASIER ou une demande de renseignements suffit pour se convaincre de la supériorité du système d'organisation et des réels avantages offerts aux touristes.

Billets de parcours à prix réduit avec arrangement des services d'hôtels et aléu départ de n'importe quelle gare.

# CASIER

TELEPHONE 4550

## Onderwijs- en Opvoedingsgestichten

**PENSIONNAT des Sœurs de Notre-Dame**  
61, rue Puits-en-Sock, Liège.  
Ecole moyenne: Section primaire, section moyenne, section supérieure. Programmes de l'Etat. Institutrices diplômées. Cours spécial de ménage, de coupe et de confection.  
Examens passés devant un jury. Certificats et diplômes. Parc sur les hauteurs de la Chartruse à la disposition des internes.

**CAMILLE HARVENGT**  
Professeur. — 20 années d'expérience.  
Humanités Anciennes et Modernes.  
Cours préparatoires, répétitions.  
Préparation aux examens officiels, aux Universités et Ecoles spéciales, Jury Central. — Musique, Langues étrangères et Dessin.  
Elèves pensionnaires, demi-pensionnaires et externes. — Soins dévoués.  
Rue Charles Legrelle, 109.  
(BOULEVARD SAINT-MICHEL)  
Bruxelles-Cinquante-neuf.

**Collège Saint-Hadelin**  
Vise.

Externat. — Demi-Pensionnat. — Pensionnat.  
Education chrétienne, morale et physique. — Instruction solide et soignée. — Ecole Primaire. — Ecole Moyenne. — Cours professionnels. — Humanités. — Cours complet d'agriculture sous l'inspection de l'Etat. — Cours spéciaux de commerce et de comptabilité. — Préparation aux examens pour Ecoles Normales, pour les Chemins de fer, Postes et Télégraphes, Contributions, Ponts et Chaussées et autres emplois civils et privés.  
Gymnastique. — Escrime. — Hygiène. — Préparation pour les jeunes gens appelés au service militaire.  
Reprise: 29 Septembre 1910.  
Pour conditions et renseignements, s'adresser à M. l'Abbé Fritz GOFFIN, Directeur.

**PENSIONNAT DER Zusters van Onze-Lieve-Vrouw TE VISÉ.**  
KOSTGELD: 425 FRANKEN.

**ÉTABLISSEMENT DIRIGÉ PAR LES Sœurs de Ste Marie à HUY**  
1 — Ecole normale agrée.  
Programme officiel des Etablissements similaires de l'Etat — Bourse d'étude. — Cours préparatoire.  
2 — Pensionnat et Externat.  
Cours complets de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen, d'après les programmes officiels. — Maitresses diplômées. — Langues flamande, allemande, anglaise. — Cours spéciaux pour branches artistiques. — Diplôme d'études moyennes, délivré par un jury spécial.

**Collège Saint-Servais, Liège.**  
La rentrée est fixée au lundi 26 Septembre pour les Internes, au jour suivant pour les Demi et les Quasi-pensionnaires et pour les Externes. Le mardi 27 Septembre, à 8 heures, Messe du Saint-Esprit.  
La reprise des classes de Première Scientifique et de Première Commerciale est fixée au Lundi 10 Octobre à 8 heures.  
A partir du 1<sup>er</sup> Septembre, les inscriptions des nouveaux externes se prendront tous les jours, de préférence le matin.

**PENSIONNAT der Zusters van Liefde van O. L. V. Moeder der Barmhertigheid, te Borgloon (Belgisch Limburg)**  
Grondig onderricht in het Nederlandsch, Fransch, Duitsch en Engelsch.  
Kostgeld: 375 franken.  
Huishoudschool. — Normalschool. — Frz. Belg. cursus.  
Al het overige door prospectus.

**Kostschool voor jonge jufvrouwen**  
bestuurd door de Zusters van Maria (oud gesticht der Damen Benedictijnen) Tongeren.  
Lagere, middelbare en hogere studien. — Cursussen voorbereidend tot de lagere en middelbare normal-schoolen.  
Buitengewone gemakelijkheid voor het aanleeren van talen.  
Internaat. — Half-internaat. — Kwart-internaat. — Externaat.  
Het kostschoolgeld bedraagt 400 fr.

**Pensionnaat der Damen Ursulinen**  
Malveren bij Sint-Truiden.  
Prijs: 250 franken.  
Gediplomeerde meesteressen.

**Pensionnaat der Zusters der Voorzienigheid Diest (Brabant)**  
Vernorgde opvoeding. — Lager, middelbaar en beroeps-onderwijs. — Cursus van snij- en confectie-kunde. — Stenographie.  
Vermaakt kunst: piano teekenen, schilderen, uitstekend in leder, pyrogravure, enz.  
Examens voor Jury van het Gouvernement, ieder maatsch. one diploma bekennende.  
Grote lokalen. Grote tuinen.  
Kostgeld: 300 fr.

**Hogere Geitsche Brouwschool**  
Officiële school der Belgische Brouwerij onder de bescherming van den Staat, enz.  
BROUWERS EN STOKERSAFDELING.  
Heropening der leergangen op zaterdag 15 oktober.  
Inschrijvingen ontvangen van af 15 Septemb. Regelement en uren der leergangen te vragen aan den Bestuurder, rue du La... 2, te Gent.

**Pensionnaat St-Joseph**  
bestuurd door de Hieronymieten te Borgloon (Limburg).  
Beroepsche studien: bij Belgische en 6 Duitse klassen. — Koophandelsafdeling. Voorbereidende leergangen. Voorbereiding tot de examens. Beste uitslagen op de examens van 1909-1910, zowel in Duitsland als in België.  
Gesticht vooral aanbevolen tot het aanleeren der moderne talen.  
Gesticht op eene hoogte in volle veld gelegen. Buitengewone zindelijkheid. Moderne inrichtingen. — Kostgeld 4 00 fr. in de Belgische afdeling en 400 mark in de Duitse.  
Prospectus en inlichtingen worden op aanvraag gezonden door den ROEDEKROONSTRAAT.

**Gesticht van Carlsbourg (Luxemburg)**  
Moderne humaniora — Handelsafdeling. — Landbouw-instituut. — Tuinbouw-instituut. — Normalschool. — In aanbeveling waardig niet alleen voor de uitmuntendheid der studien, maar ook nog voor de goede ligging op gezondheidssoort.  
Het gesticht heeft sla-hterij, brouwerij, bakkerij en winning.

**PENSIONNAT DER Religieuzen Ursulinen**  
Molhem (LUXEMBURG)  
Verzorgd onderwijs.  
Gediplomeerde meesteressen.  
Volle lucht. — Grote hoven.  
Duitsche en Engelsche leergang.  
Kostgeld: 350 fr.

**Gesticht Sint-Jozef LA LOUVIERE**  
Beroepschool van eersten rang. — 90 ingevulde in 14 jaren. — Latijnse humaniora. — Hogere Landbouwschool.

**Sint-Lodewijk's College.**  
Luik, 66, Quai de Longloz, 66, Luik.  
Beroeps- en Ambachtschool.  
aangenomen door den Staat.  
WERKTUIGKUNDE. — ELECTRICITEIT. SCHEIKUNDE.  
Drie jaren theoretische en praktische leergangen. Nijverheidsschool voorbereidend tot de Beroeps- en Ambachtschool.

**VOLLEDIG ONDERWIJS en aangenaam verblijf**  
VOR JUFVROUWEN EN KLEINE JONGENTJES  
**PENSIONNAT DER Zusters DER ONBEVLEKTE ONTVANGENIS**  
Kursaalstraat, 50. Heyst-op-Zee.  
Prospectus op aanvraag.

**PENSIONNAT voor jonge jufvrouwen**  
Bestuurd door de Religieuzen Ursulinen Hamont (Belgisch Limburg) LIN ANTWERPEN-GLABRICH.  
Groot en schoon gesticht in volle veld, op 5 minuten afstand der statie. — Verzorgde opvoeding. — Bestendig onderwijs gegeven naar het officieel programma door gediplomeerde meesteressen. — Bijzondere cursus van Vlaamsch voor de walsche leerlingen. — Moderne talen. Noodige en kunstige handwerken. — Vrijwillige muzikale-organen: piano, viool, violoncelle, mandoline, zang. — Eene huishoudelijke school zal aan het pensionnaat bijgevoegd worden.  
Kostprijs: 500 frank.

**PENSIONNAT voor JUFVROUWEN**  
Wachtbake-bij-Selzact.  
Gezonde streek. Goede verzorging. Volledig onderwijs.  
Kostgeld: 275 fr. — Prospectus op aanvraag.

**Gesticht Damen van l'Instruction Chrétienne Sur la Fontaine, Luik.**  
Ruime en gezonde gebouwen. Afgezonderde enlichtrijke kamer voor iedere kostleerling. Afdelingsche wandelingen op de schilderachtige hoogten der stad Luik. — Leergang gegeven door allen gediplomeerde religieuzen en door bijzonder meesters. Volledige opvoeding doordrongen van den familiegeest en bezield met de kristelijke beginselen.  
Dit gesticht bevat:  
1° Eene Frz. belfafdeling;  
2° Eene lagere afdeling bestaande uit 6 jaren leergang;  
3° Eene middelbare afdeling van 3 jaren leergang;  
4° Eene hooge afdeling van 2 jaren leergang.  
Internaat. fr. 700  
Half internaat. » 300  
Kwart internaat. » 150  
Externaat. » 100  
Eene vrije Regentschool hangt vast aan het moederhuis van het Gesticht, Priesterstraat, N° 13, te Gent.

**Onderwijsgesticht E. Vercammen**  
TE GROBBENDONCK (PROV. ANTWERPEN).  
Lager, Middelbaar en Beroeps-onderwijs.  
Voorbereiding tot alle examens Volledig handsonderwijs. De schitterendste uitslagen bekomen in de examens.  
Vraagt prospectus.  
De Bestuurder: F. VERCAMMEN-VAN MOER.

**Klein Seminarie van St-Roch. Ferrières.**  
Volledige grieksch-latijnse klassen. — Middelbare school en voorbereidende afdeling. — Gesticht gelegen in een bij uitstek schilderachtig, gezond en rustig oord.  
Electriche verlichting, badzaal, toestellen tegen brandgevaar.  
De buurtgevoeg Combain-Melleux heeft eene halt op 5 min. afstand van het Seminarie. Kostgeld: 450 fr.

**Pensionnaat van den Saffraenberg Sint-Truiden**  
door de Damen Ursulinen bestuurd.  
Schoon gesticht op eene hoogte. Volle veld. Stilstand van den tram Sint-Truiden-Luik. — Grote zalen. — Instellingen van eersten rang. — Bijzondere kennis. — Volledige studien. — Cursus van handelswetenschappen. — Moderne talen. — Schoone kunst. — Huishoudelijke afdeling voor jufvrouwen die huuse studien voltooide hebben.  
Kostgeld: 500 franken.

**Beroepschool voor Landmeters.**  
Om het diploma voor landmeter 1<sup>ste</sup> klasse, is het voldoende de leergang door BRIEFWISSING te volgen. De leering studeert aan huis spaart tijd en onkosten. Meer dan 800 gediplomeerden.  
Bijzondere geschikt voor bouwmeesters, aannemers, conducteurs van werken, onderwijzers, enz.  
Verdere inlichtingen bij JOS. DE KONING, N. Van Rijswijkplaats, 5, ANTWERPEN.

**Gesticht der Zusters van O.-L.-V. Andenne.**  
Gezonde ligging. — Verzorgde opvoeding. — Leergangen door gediplomeerde meesteressen gegeven volgens de programma's van den Staat voor lagere en middelbare scholen. — Leergang van Snijkunst en Kleederre-vaardigheid. Huishoudelijke School. Dactylographie. — Stenographie.  
Prijs: 400 fr.

**Pensionnaat Sint-Joseph**  
rue Louvrez. — ingang rue Saint-Gilles, 171, Luik.  
Verzorgde opvoeding. — Grote zalen en hoven. — Lager en middelbaar onderwijs door gediplomeerde meesteressen. — Alle soort en van handwerk, snijkunde en geraakt goed. — Niet verplichtende cursus van huishoudkunde. — Beroepschool van snijkunde en gemaakt god.  
Kostgeld: 300 fr.

**Damen van de Instruction Chrétienne (Dooresele)**  
Gent, 13, Priesterstraat, 13, Gent.  
Kosthuis van eersten rang. VRIJE SCHOOL VAN REGENTENSEN inzonderlijk gevolgd door jonge meisjes, van familie.

**Pensionnaat der Damen van St-Charles Peruwelz, Henegouwen (België).**  
Gesticht gelegen op de grens van Frankrijk, op 8 minuten afstand der statie. Ruime gebouwen, een uitgestrekt park en eene groote vlakke maken van het gesticht een zoo aangenaam als gezond verblijf. Eene instelling van huishoudelijke vaardigheden, door den Staat aangenomen, is aan het pensionnaat gevoegd.  
De leerlingen die talenten tot muziek hebben kunnen dusdanig opgeleid worden dat zij bekwaam zijn tot het ontvangen van het diploma door het Belgisch Muzikaal College uitge-schreven.  
Prijs: 700 fr.; 800 fr. voor de cursus van huishouden. — De meesteressen zijn gediplomeerd.  
N. B. — Een expressie uit Luik om 5/2 u. vertrekkende, komt te Peruwelz te 10/2 u. aan. Hij vertrekt ert te 3/39 u. en is terug te 7/43 u.

**Klooster der Zusters der Goddelijke Voorzienigheid Wodeck (Henegouwen)**  
Pensionnaat voor jonge meisjes. — Schoone en gezonde ligging. (2 herten park). Tram-stilstand van Ath-Floebec. — Lagere cursus. Voorbereiding tot de examens van onderwijzers. — Cursus van snij- en confectie-kunde. — Bijzondere zorgen voor de Vlaamsche leerlingen.  
Kostgeld 300 fr. — Vraagt prospectus.

**Pensionnaat v<sup>r</sup> jufvrouwen**  
BESTUURD DOOR DE DAMEN URsulinen te Aus bij Luik.  
Volledige cursus der lagere en middelbare studien, volgens het programma van den Staat. Voorbereiding tot de examens voor onderwijzers voor het Middel-onderwijs. — Bijzondere zorgen voor de Vlaamsche leerlingen.  
Kostgeld 300 fr. — Vraagt prospectus.

**Pensionnaat v<sup>r</sup> jufvrouwen**  
BESTUURD DOOR DE DAMEN URsulinen te Aus bij Luik.  
Volledige cursus der lagere en middelbare studien, volgens het programma van den Staat. Voorbereiding tot de examens voor onderwijzers voor het Middel-onderwijs. — Bijzondere zorgen voor de Vlaamsche leerlingen.  
De tram naar Ans vertrekkende op de Sint-Lambertusplaats, stopt tegenaover het gesticht.

## Middenpuntvliedende Melktoermer « Modern Style »

van MIELE & Co. Nijveraars, 33 Gemeentplaats, Sint-Pieters-Jette. (Tram Brussel-Beurs naar Jette, vertrek alle drie minuten.)  
Handelsbestierder: RAOUL PETIT-SEGHERS.



Totale hoogte: 1 meter 5 centim.

De melktoermer « Modern Style » werd uitgevonden door M. Karel MIELE. Hij wordt vervaardigd in zijne werkhuizen van Güterstohls, sinds 1898, door uitstekende werkluike, onder zijn persoonlijk toezicht, en oophoudende verbeteringen, in betrek met den laatst n. voornitgang der melkverzuivering, worden er dagelijks in bestudeerd en verwezenlijkt.  
De werkluike MIELE & Co. vervaardigen dagelijks 170 melktoermeren. Geen werkluike, melktoermeren vervaardigende, heeft nu een bijval genomen na een bestaan van 12 jaren.

De goede naam der melktoermeren « Modern Style » heeft talrijke namaakke doen ontstaan. Namaken is niet gelijken. Mistrout u van de talrijke namaakke.  
De Melktoermeren « Modern Style » moesten geplaatst worden in werken in de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel, in het Paviljoen der Fabrieke, nabij het sportveld. Op het laatste ogenblik heeft de Algemeene Commissaris van het Gouvernement er zich tegen verzet, onder voorwisdal dat deze melktoermer van Duitse fabricatie is. Dit toont dat de melktoermer « Modern Style » vergeleken kan worden met degene die er uitontoonsteld zijn.  
De melktoermer « Modern Style » is vijf jaren gewaarborgd. Geen ander werkt eene zoo lange waarborg.  
De Melktoermeren « Modern Style » hebben nooit een ongeluk vervooraakt. Al de raders en ande stukken zijn geborgen en kunne bolten zijn nooit ontloopt.  
Galaag wordt vrachtruip op aanvraag verzonden.  
Verzoeking was omda melktoermeren van alle andere merken. Tot 2 jaar krediet.

## EEN GOEDE LANTAARN

is tegenwoordig onmisbaar op elk rijwiel.  
Het is even gevaarlijk — of gevaarlijker — en slecht licht als slechte remmen te hebben.  
Vermydt dus alle gevaar en onrust, en plaats op uw rijwiel eene SOLAR, de uitstekende lantaarn, welke eene prachtige lichtstraal op 50 meters verspreidt. Zij is voorzien van eene algemeene lantaarnhouder, brandt zes uren, en hare vlam wordt automatisch geregeld. De SOLAR, gansch uit koper en met de meeste zorg vervaardigd, veroorzakt in zich alle verbeteringen, noodig tot een regelmatig branden en een gebruik van verscheidene jaren.  
Een jaar gewaarborgd.  
Elke lantaarn wordt beproefd en aangehouden vóór de verzending.  
To koop bij alle goede rijwielhandelaars. Wacht u van namaakke!



## Kleuren & Vernissen

CHEMISCHE VOORTBRENGSELS.  
HUISHOUDARTIKELEN. — FIJNE SPECERIJEN.

## Paul Vandersmissen

Maastriechterstraat TONGEREN Magazijnen: Repenstraat. — N° 17. —

Depothouder van eene der voornaamste Hollandse Koffiebranderslijen.  
Gebrande Koffie 1 den kil. 1,35, per 5 kil. : 1,30 den kil.  
Gebrande Koffie 1a den kil. 1,50, per 5 kil. : 1,45 den kil.  
Gebrande Koffie O den kil. 1,80, per 5 kil. : 1,70 den kil.  
Gebrande Koffie Oo den kil. 2,00, per 5 kil. : 1,90 den kil.  
EXTRA ZUIVERE CHOCOLADE VAN AF 0,80 HET PAK.

## WIJNEN Huis Ch. Vandomermeulen de Robinaanstraat 32, — BRUSSEL

RECHTSTREPKSCHIENVOER EN APLVERING FRANCO TEN HUIZE VAN BORDEAUX, BOURGOGNE, RIJN, MOEZEL, OPORTO, ENZ.  
— TROEN DEPTIGE WAARBORG. —  
Bijzondere handel in zoete witte wijnen aanbevolen voor het H. Misoffer.  
Tours, Vouvray, Cîteaux d'Anjou en Jurançon.  
Echte schuimende wijnen zonder concurrentie aan fr. 2, 2,25, 2,75 de flesch, wel passende voor allerhande feesten.  
Champagnes Desmoullins, Léon Chandon, Moët, Mumm en de best gekende merken aan een voordeelrijke prijs.  
Vraagt de prijslijst der wijnen in vaten en in fleschen. Achtbare agenten worden aangenomen tegen goed commissieloon.



## Werkhuis van vervaardiging en herstellingen DEVILLE-MALOIR, te Freeren.

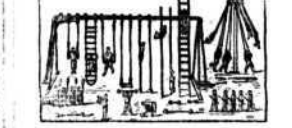
Altijd in magazijn de zaalmachieneen RUD SAC, de beste en de meest verspreide, al de granen op nauwkeurige wijze plantende.  
Eg met amerikaansche ressorts: 9 tanden, 70 fr.; — 12 tanden, 80 fr.; — 15 tanden, 90 fr.  
Specialiteit van Metallieke afsluitsels. Occasie: verscheidene Korendorschers en Strookappers.



## HUIS GESTICHT IN 1680.

Fabriek van koorden en bindgaren in allen aard en alle grooten.

FABRIEKANT van gymnastiek toestellen FABRIEK VAN NETTEN Toestellen van redding in geval van brand.



HANGMATTEN. HANGMATTEN. ALFRED BOURSEAU, — Rue Jarden, 18, Vorliers. —

## Artificieele Portland Cement VULCANO

11. Kanaal-dijk. BEUSSEL. Cement, cementen brikken en ruiten. — Brikken voor grondvesten en gevels. Prijzen boven alle concurrentie. GROOTE STEERTE.

## KALK in melkachtige poeder en rots.

De Pasteibakkerij STAS 30, Maastriechterstraat, Tongeren, heeft de eer aan het geacht publiek bekend te maken dat zij hare zaken overgezet heeft aan

M. P. Hausman. De magazijnen zullen als vroeger van dezelfde waren voorzien zijn. Het huis beveelt zich vooral aan voor de fijne pastei- en andere bakkerij.

A louer pour le 15 Septembre prochain, deux belles maisons de rentier, situées Boulevard des Béguiniers, Lumière électrique et 3 sardes d'eau. S'adresser: EMILE FRANÇOIS, entrepreneur, Tongres.  
Chez le même à vendre terrains à bâtir.

To huren een schoon huis, Pleinstraat, N° 16. — Zich te wenden: Riederstraat, N° 5

Terstand te huren een schoon kwartier, twee, drie of vier kamers, Groot Markt, N° 10, Tongeren.

A louer deux jolies maisons, situées chaussée de Maastriech, S'adresser: R. CHUUSIAENS-LAMINNE, entrepreneur, rue de Hénis, Tongres.

To huren voor 1<sup>o</sup> October aanstaande een gerijkelijk huis met gebouwen stad, gelegen in de Jekerstraat. — Zich te adresseren: Luikerpoort, N° 1.

To huren klein eammi-recht-huis, Kruisstraat, N° 37, thans bewoond door B-trand, schoenmaker. — Adres: N° 35, zeldse straat.

A louer pour un grand jardin. S'adresser rue de la Monnaie, N° 17.

On demande une servante chez M. RENAULT-VAEGEMANS, Fielckpoel, 4, Tongres.

Brave jeugeling kenneude den dienst als loez rieren chauffeur, fransch en Vlaamsch sprekende, goede getuig-schrijver, vraagt plaats heist in de omstreken van Tongeren of Bilsen. Adres bureel van dit blad.

Brave en stille mield vraagt plaats bij Dame of oude helle. — Adres Bureau van dit blad.

Men vraagt terstand leergangen bij PIERRE LYSENS, suikerbakker, Groot Markt, N° 10, Tongeren.

Gevrangd eene meid kenneude eene goede burgerkeuken. A. DUMERKHAUSEN, Maastriechterstraat, 22, Tongeren.

Een pastoor van den beltien vraagt bij ve meid 30 tot 40 jaren oud, voorzien van goede getuig-schrijven. — Schrijven onder letters A. J. Bureel van dit blad

A vendre un caliche, victoria, phaeton en bon état. — S'adresser bureau du journal.

On demande forte fille de campagne, catholique, sachant soigner vache. — Château Moha (Liège) Nachstel.

Te koop eene KAR zoo goed als nieuw, dienstig voor allen handel, bij Jacques MUN' STEEL, te Ruten.

Te koop of in pacht te nemen de FRUITTOEGST der weiden van den Burgerhof te Piringen, in een lot of wel per weide. — Zich te wenden Baron DE ROSEN, Tongeren.

Bon piano à vendre Adresse bureau du journal.

A vendre attelage complet: fort bouc parfaitement dressé avec harnais et charrette anglaise. — Château de Gygooven

A vendre locomobile 6 chev. bon état de marche, prix modérés. RUE LAIRESSE, 81, LIÈGE.

Tongeren; drukkerij G. J. J. J.